

**RAAMLEPING nr 3-3/3510**

<b>Poolte andmed</b>	
<b>Tellija</b>	<b>Siseministeeriumi infotehnoloogia- ja arenduskeskus</b>
Registrikood	70008440
Aadress	Mäealuse 2/2, 12618 Tallinn, Eesti Vabariik
Tellija esindaja	Mart Nielsen, peadirektor
Esinduse alus	Põhimäärus
Kontaktisikud	1. Ardi Ahi, tehniline haldur, <a href="mailto:ardi.ahi@smit.ee">ardi.ahi@smit.ee</a> , 5197 1440 või tema asendaja; 2. Helena Veetõusme, juhataja, <a href="mailto:helena.veetõusme@smit.ee">helena.veetõusme@smit.ee</a> , 501 9599 või tema asendaja; 3. Tanel Teekivi, vanem süsteemiadministraator, <a href="mailto:tanel.teekivi@smit.ee">tanel.teekivi@smit.ee</a> , 517 3370 või tema asendaja.
<b>Täitja 1</b>	<b>AS Atea</b>
Registrikood	10088390
Aadress	Järvevana tee 7b, 10112, Tallinn, Eesti Vabariik
Täitja esindaja	Ruslan Štšerbjuk,
Esinduse alus	Põhikiri, tegevjuht
Kontaktisikud	Hedi Mikiver, Enterprise Sales müügijuht; +372 610 5920; <a href="mailto:hedi.mikiver@atea.ee">hedi.mikiver@atea.ee</a>
<b>Täitja 2</b>	<b>ByteLife Solutions OÜ</b>
Registrikood	11179901
Aadress	Toompuiestee 35, 10149, Tallinn, Eesti Vabariik
Täitja esindaja	Janek Gridin
Esinduse alus	Põhikiri
Kontaktisikud	Raul Toome, võtmekliendihaldur, tel: +372 6333266; mob: +372 58817192, e-posti aadressid: <a href="mailto:tenders@bytelife.com">tenders@bytelife.com</a> , <a href="mailto:raul.toome@bytelife.com">raul.toome@bytelife.com</a>
<b>Täitja 3</b>	<b>Elisa Eesti AS</b>
Registrikood	10069659
Aadress	Sõpruse pst 145, 13425, Tallinn, Eesti Vabariik
Täitja esindaja	Artur Praun
Esinduse alus	Volikiri, äriklendiüksuse juht
Kontaktisikud	Kaspar Lannes, müügijuht, tel: +372 5373 8740, e-post: <a href="mailto:kaspar.lannes@elisa.ee">kaspar.lannes@elisa.ee</a>
<b>Täitja 4</b>	<b>Proact Estonia AS</b>
Registrikood	11513151
Aadress	Mäealuse tn 2/3, 12618, Tallinn, Eesti Vabariik
Täitja esindaja	Karel Kanne
Esinduse alus	Juhatuse liige, tegevjuht

Kontaktisikud	Andres Parts, Müügidirektor, 5018982, <a href="mailto:andres.parts@proact.ee">andres.parts@proact.ee</a>
<b>Täitja 5</b>	<b>Telia Eesti AS</b>
Registrikood	10234957
Aadress	Mustamäe tee 3, 15033, Tallinn, Eesti Vabariik
Täitja esindaja	Margus Danil
Esinduse alus	Volikiri, IKT müügi osakonna juht
Kontaktisikud	Elerin Küppas, kliendilahenduste müügijuht, tel: 5680 7059, e-post: <a href="mailto:Elerin.Kuppas@telia.ee">Elerin.Kuppas@telia.ee</a>

## 1 Lepingu üldised tingimused

<b>Lepingu sõlmimise alus</b>	Riigihangete seaduse § 48 lg 1 alusel läbi viidud riigihanke „Nutanix litsentsid ja tootetugi raamhange“, (viitenumber 274097) riigihanke alusdokumendid (edaspidi RHAD) ning täitjate pakkumused
<b>Lepingu ese</b>	Raamlepingu esemeks on Nutanix litsentsid ja tootetugi
<b>Lepingu maksimaalne maksumus</b>	4 000 000 eurot (lisandub käibemaks)
<b>Lepingu rahastamisallikas</b>	Riigieelarve ja/või välisvahendid. Konkreetne finantseerimisallikas märgitakse hankelepingus
<b>Lepingu kehtivus</b>	Leping kehtib 48 kuud või lepingu maksimaalse maksumuse täitumiseni (kohaldub esimene täituv tingimus)
<b>Lepingu lisad</b>	Lisa 1.1 – SMIT-i käsunduslepingu üldtingimused; Lisa 1.2 – SMIT müügilepingute üldtingimused; Lisa 2 – Tellija tehniline kirjeldus.

## 2 Lepingu ese, tellimine, lepingu osapooled

- 2.1 Raamlepingu (edaspidi leping) ja selle alusel sõlmítavate hankelepingute kohaselt täitja müüb ja annab tellijale üle Nutanix litsentse, tarkvara ning osutab tootetuge (lepingu lisas 2) ning tellija tasub nende eest vastavalt lepingule. Tellijal on õigus osta lepingu esemeks olevaid litsentse ja tootetuge koos või eraldi vastavalt tellija igakordsele vajadusele. Tootetoe osutamisele kehtivad SMIT käsunduslepingute üldtingimused (lisa 1.1) ning litsentside ostmisele SMIT müügilepingute üldtingimused (lisa 1.2).
- 2.2 Lepingu eseme tellimine toimub vastavalt tellija vajadusele lepingu kehtivuse vältel. Raamlepingu sõlmimine ei kohusta tellijat lepingu eset tellima. Tellijal ei ole kohustust tellida lepingu eset lepingu maksimaalse maksumuse ulatuses.
- 2.3 Lepingu täitmine toimub minikonkursside tulemusel sõlmítavate hankelepingute alusel. Hankelepingu all peetakse silmas lepingu alusel sõlmítavat vastastikuste varaliste õiguste ja kohustustega kokkulepet, kus spetsifitseeritakse lepingu ese, maksumus, tähtajad ja muud olulised tingimused. Hankelepingud sõlmítakse poolte kokkuleppel lepingu kehtivusaja jooksul riigihangete seaduses ja käesolevas lepingus sätestatud korras.
- 2.3.1 Hankemenetluses täitjate poolt esitatud näidispakkumuses toodud maksumused on täitjatele siduvad 6 kuud raamlepingu sõlmimisest arvates olenemata korraga ostetavast kogusest. Minikonkursil, mis on alustatud 6 kuu jooksul raamlepingu sõlmimisest arvates, on täitjal pakkumuse esitamisel kohustus pakkuda samad või madalamad hinnad, mis on täitja poolt pakutud käesoleva lepingu sõlmimise aluseks olevas hankemenetluses esitatud

näidispakkumuses. Juhul, kui täitja esitab minikonkursil, mis on alustatud 6 kuu jooksul alates raamlepingu sõlmimisest, näidispakkumuses pakutud maksumusest kõrgema hinna, on minikonkursi pakkumus mittevastav ning tellijal on õigus pakkumus tagasi lükata.

- 2.4 Hankelepingud, mille maksumus on 20 000 eurot või enam, lisandub käibemaks, sõlmitakse kirjalikult. Eelnimetatust väiksemas rahalises mahus sõlmitava hankelepingu moodustavad minikonkursi pakkumuse esitamise ettepanek, pakkumus ja tellija aktsept, eraldi kirjalikku hankelepingut ei pea sõlmima, v.a kui selline tingimus on tellija poolt minikonkursis sätestatud või kui lepingut rahastatakse välisvahenditest ning see nõue on seotud välisvahendite kasutamise tingimustega.
- 2.5 Lepingu eseme tellimiseks, mille eeldatav maksumus on 30 000,00 eurot või enam, esitab tellija täitjatele e-riigihangete keskkonnas minikonkursi pakkumuse esitamise ettepaneku koos hankelepingu eseme tehnilise kirjelduse ja hankelepingu projektiga.
- 2.6 Lepingu eseme tellimiseks, mille eeldatav maksumus on madalam kui 30 000,00 eurot, esitab tellija täitjatele kas e-riigihangete keskkonnas või e-posti teel minikonkursi pakkumuse esitamise ettepaneku koos hankelepingu eseme tehnilise kirjelduse ja vajadusel hankelepingu projektiga.
- 2.7 Tellija esitab minikonkursi pakkumuse esitamise ettepaneku igakordselt kõigile täitjatele ning valib täitjate esitatud pakkumuste hulgast parima pakkumuse vastavalt minikonkursis sätestatud hindamiskriteeriumidele ning sõlmib selle esitanud täitjaga hankelepingu. Tellija hindab minikonkursside käigus pakkumusi majanduslikult soodsaima hindamiskriteeriumi alusel, milleks on madalaim maksumus.
- 2.8 Juhul, kui minikonkursi tulemusena on pakkumuste väärtuspunktid võrdsed, siis tõmmatakse võrdsete hindamistulemustega pakkumuste vahel liisku.
- 2.9 Tellija minikonkursi pakkumuse esitamise ettepanek peab sisaldama piisavat informatsiooni täitjatele lepingukohase pakkumuse tegemiseks. Tellija on õigus igal ajal enne minikonkursi läbiviimist arutada tellimuse kõiki aspekte.
- 2.10 Pakkumuse esitamise tähtaeg sätestatakse igakordselt minikonkursis. Täitja esitab pakkumuse, mis on kooskõlas vastava minikonkursi nõuetega.
- 2.11 Tellijal on õigus vajadusel nõuda esitatud pakkumuse täpsustamist. Tootja EULA tingimuste ja/või tootja tootetoe tingimuste lisamist ei loeta tingimuslikuks pakkumuseks.
- 2.12 Lepingus täitjate rolli täitvad juriidilised isikud vastutavad eraldi ja iseseisvalt oma avalduste ja kinnituste ning kohustuste kohase täitmise eest, solidaarvastutust ei kaasne. Hankeleping on siduv üksnes selle osapooleks olevale täitjale ning sellest tulenevad õigused ja kohustused ei laiene teistele lepingu osapooltele. Ühispakkujate osas kohaldub riigihangete seaduses sätestatu.
- 2.13 Tellijal on õigus kaasata hankelepingute täitmisel tellija poolele maksja rollis kolmandaid osapooli, kelleks võivad olla Siseministeerium ja selle valitsemisala asutused (Häirekeskus, Politsei- ja piirivalveamet, Päästeamet, Sisekaitseakadeemia jt). Sellisel juhul sõlmitakse hankeleping kolmepoolsena.

### **3 Lepingu täitmise üldised põhimõtted**

- 3.1 Täitja kinnitab, et on lepingus sätestatud lepingu esemeks olevate toodete ja teenuste osas tootja volitatud edasimüüja ja toe partner (omab tootja esindusõigust),
- 3.2 Lepingu ese antakse täitja poolt tellijale üle vastavalt igakordse minikonkursi ja hankelepingu tingimustes sätestatule. Täitja kohustub tarne üle andma ühes osas, vahetarned ei teostata, välja arvatud, kui hankelepingus on sätestatud teisiti. Tarnetähtajad sätestatakse igakordses minikonkursis. Tarne üleandmise-vastuvõtmise osas kohaldatakse SMIT-i käsundus- ja müügilepingute üldtingimustes sätestatut.

- 3.3 Juhul kui tarne üleandmist ei ole võimalik tähtaegselt teostada tellijast tingitud põhjustel, on täitjal õigus nõuda tarneaja proportsionaalselt hilisemaks lükkamist. Kõik taolised viivitused ja tähtaja nihutamised lepatakse kokku kirjalikku taasesitamist võimaldavas vormis (e-post).
- 3.4 Omandiõiguse ülemineku hetk lepingu eseme suhtes ning garantiiaja või tootetoote kulgemise alguseks on tarne tellija poolt vastuvõtmise hetk.
- 3.5 Täitja on kohustatud tagama lepingu eseme tarnimise ja teenuse osutamise vastavalt lepingule ning kooskõlas täitjale kui ametialasele professionaalile esitatud asjakohaste nõuete ja hea tavaga ning vastutama lepingu täitmise eest moel, mis ei riiva kolmandate osapoolte õigusi, sh intellektuaalomandi õigusi.
- 3.6 Tootetoote osutamise veebikeskkonna olemasolul, kohustub täitja vastava, käesoleva raamlepingu alusel esitatava minikonkursi ja sõlmitava hankelepingu jõustumise hetkeks tagama tellijale ligipääsu vastavale veebikeskkonnale kogu vastava hankelepingu kehtivuse perioodiks ning edastab tellijale ligipääsuks vajalikud andmed (kasutajatunnus, parool vms).
- 3.7 Tellijal on õigus igal ajal kontrollida lepingu eseme vastavust lepingule ning täitja kinnitustele ning nõuda täitjalt informatsiooni lepingu täitmise kohta, sh tootja esindusõigust tõendavate dokumentide esitamist.
- 3.8 Lepingu täitmisel kasutatav keel on kas eesti või inglise keel.
- 3.9 Tootetoote tingimused sätestatakse igakordse minikonkursi pakumuse esitamise ettepanekus.
- 3.10 Hankelepingus võib olla täiendavaid nõudeid vastavalt välisvahendite rakendamisele kehtestatud reeglitele. Välisvahendite kasutamisel on täitja kohustatud tagama hankelepingu eseme märgistamise vastavalt välisvahendite rakendamisele kehtestatud reeglitele, täpsed nõuded sätestatakse vastavalt finantseerimisallikale konkreetses hankelepingus.

#### **4 Maksumus ja arveldamine**

- 4.1 Arveldamine toimub hankelepingute alusel. Hankelepingus sätestatud hind on lõplik hind, mis kuulub tellija poolt vastava lepingu eseme eest tasumisele, sisaldades muuhulgas intellektuaalomandi õiguste tasusid.
- 4.2 Arveldamine toimub kooskõlas hankelepinguga pärast lepingukohase tarne teostamist ja täitja esitatud arve alusel.
- 4.3 Välja arvatud, kui konkreetses hankelepingus on sätestatud teisiti, kohaldub tootetoote eest tasumisele alljärgnev:
  - 4.3.1 juhul, kui lepingu esemeks on tootetoote osutamine, tasutakse tootetoote eest peale tootetoote aktiveerimist kogu perioodi eest ette;
  - 4.3.2 kui hankeleping sõlmitakse pikemaks perioodiks, kui üks aasta, on tellijal õigus konkreetses hankelepingus ette näha, et lepingu eseme eest tasutakse kalendriaasta kaupa.
- 4.4 Täitja saadab tellijale Eesti e-arve standardile vastavad e-arved, milles tuuakse mh välja ka tellija kontaktisiku nimi ning riigihanke viitenumber ja raamlepingu number, minikonkursi viitenumber ja hankelepingu number, riigihanke osa viitenumber ning välisvahendite projekti tunnus, kui on tegemist välisvahenditega. E-arve tuleb saata e-arvete operaatori kaudu ja see loetakse laekunuks selle laekumise kuupäevast.
- 4.5 Arve maksetähtaeg on 21 kalendripäeva, kui minikonkursi ja hankelepingu tingimustes ei ole sätestatud teistsugust (pikemat või lühemat) tähtaega ja/või kui teistsugune maksetähtaeg ei tulene välisvahendite kasutamise tingimustest.
- 4.6 Tootetoote osutamise ennetähtaegse lõpetamise korral täitja süü tõttu, kohustub täitja tagastama tellijale summa juba tasutud kuid kasutamata jäänud teenuste perioodi eest.

#### **5 Vastutus**

- 5.1 Pooled vastutavad lepinguliste kohustuste rikkumisel. Kohustuse rikkumisel on teisel poolel õigus kasutada kõiki seadusest või lepingust tulenevaid õiguskaitsevahendeid vastavalt võlaõigusseadusele.

- 5.2 Lisaks mujal lepingudokumentides sätestatule, on tellijal õigus nõuda ja täitjal on sellise nõude saamisel kohustus maksta leppetrahvi:
- 5.2.1 kokku lepitud tarneaja ületamisel 0,5% konkreetse hankelepingu kogumaksumusest iga viivitatud kalendripäeva eest iga vastava juhtumi korral;
  - 5.2.2 tootetoote tingimustele mittevastamisel 0,5% konkreetse hankelepingu kogumaksumusest iga viivitatud kalendripäeva eest iga vastava juhtumi korral.
- 5.3 Poolte konkreetsest hankelepingust tulenev koguvastutus on piiratud konkreetse hankelepingu kogumaksumusega.
- 5.4 Lepingu olulise rikkumise korral on tellijal õigus esitada täitjale leppetrahvi nõue 10 000 eurot iga rikkumise eest. Täitja poolse olulise hankelepingu rikkumise korral ei pea tellija määrama täitjale lepingu täitmiseks võlaõigusseaduse §-s 114 nimetatud täiendavat tähtaega ning tellijal on muu hulgas õigus hankelepingu üles öelda või hankelepingust taganeda.
- 5.5 Oluliseks rikkumiseks loevad pooled lisaks võlaõigusseaduses sätestatule muuhulgas:
- 5.5.1 mõjuva põhjusega lepingu täitmise katkestamine või täitmisele mitte asumine;
  - 5.5.2 valeinfo esitamine;
  - 5.5.3 lepingu täitmiseks vajalike õiguste (sealhulgas load, litsentsid, intellektuaalse omandi õigused) puudumine;
  - 5.5.4 intellektuaalse omandi õiguste ja nende kasutamise tingimuste rikkumine;
  - 5.5.5 konfidentsiaalsuskohustuse rikkumine;
  - 5.5.6 lepingujärgsete kohustuste korduvat (vähemalt kahel korral) täitmata jätmist;
  - 5.5.7 tähtaegselt lepingu täitmata jätmist selliselt, et tehnilises kirjelduses sätestatud eesmärgi täitmine ei ole enam tähtaegselt realistlik ja/või täitja poolse tegevuse või tegevusetuse tõttu ei ole võimalik enam kasutada lepingu rahastamiseks ettenähtud vahendeid;
  - 5.5.8 lepingujärgsete kohustuste üleandmine kolmandale isikule ilma tellija digiaallkirjastatud nõusolekuta.

## 6 Lepingu tõlgendamine ja erisätted

- 6.1 Lepingu tõlgendamisel lähtutakse võlaõigusseaduses sätestatud lepingu tõlgendamise reeglitest ning järgnevast dokumentide prioriteetsusest:
- 6.1.1 Hankeleping;
  - 6.1.2 Raamleping;
  - 6.1.3 SMIT käsundus- ja müügilepingu üldtingimused
- 6.2 Lepingu juurde kuuluvateks lahutamatuteks osadeks loetakse kõik lisad ja riigihanke alusdokumendid ning täitja riigihankes esitatud pakkumus ja pooltevahelised kirjalikud teated, mida lepingu lisadena eraldi ei allkirjastata.

## 7 Lepingu kehtivus

- 7.1 Raamleping jõustub alates hetkest, mil täitja ja tellija on selle allkirjastanud.
- 7.2 Leping kehtib 48 kuud või lepingu maksimaalse maksumuse täitumiseni, kohaldub esimene täituv.
- 7.3 Õigused ja kohustused, mis oma olemusest tulenevalt ei sõltu lepingu kehtivusest, jäävad kehtima peale lepingu lõppu.
- 7.4 Tellijal on õigus raamleping ühe täitja suhtes erakorraliselt üles öelda, kui täitja rikub raamlepingu või selle alusel sõlmitava hankelepingu tingimusi või muul SMIT-i lepingu üldtingimustes kehtestatud alusel. Ühe täitja suhtes raamlepingu erakorralise ülesütlemise korral jääb raamleping teiste täitjate osas täies ulatuses kehtima.

## 8 Täitja kinnitused

- 8.1 Täitja avaldab ja kinnitab, et:

- 8.1.1 ta on lepinguga ja riigihanke alusdokumentidega tutvunud ning mõistab täielikult enesele võetavate kohustuste sisu ja tagajärgi ning on nõus nendes toodud tingimustega;
  - 8.1.2 lepingu täitmisega ei kahjustata kolmandate isikute õigusi ja huve ning puuduvad mistahes asjaolud, mis välistaksid tema õigusi sõlmida leping ja seda nõuetekohaselt täita;
  - 8.1.3 ta on tutvunud lepingu lahutamatuks osaks olevate SMIT-i käsundus- ja müügilepingute üldtingimustega.
- 8.2 Täitja esitab hankelepingu täitmise alustamise ajaks iga oma alltöövõtja nime, registrikoodi, kontaktandmed, teabe nende seaduslike esindajate kohta ning alltöövõtulepingu nimetuse, kuupäeva, numbri ja summa. Samad andmed esitab täitja iga hankelepingu täitmisel lisanduva alltöövõtja kohta

Leping on allkirjastatud digitaalselt.

**Lisa 1. HANKELEPING projekt**

<b>Lepingu üldandmed</b>	
Lepingu number	

<b>Poolte andmed</b>	
<b>Tellija</b>	<b>Siseministeeriumi infotehnoloogia- ja arenduskeskus</b>
Registrikood	70008440
Aadress	Mäealuse 2/2, 12618 Tallinn
Tellija esindaja	
Esinduse alus	Põhimäärus
Kontaktisikud	1. Nimi, ametinimetus, e-post, telefon. 2. ...
<b>Täitja</b>	<b>OÜ/AS</b>
Registrikood	
Aadress	
Täitja esindaja	
Esinduse alus	Põhikiri/volikiri
Kontaktisikud	1. Nimi, ametinimetus, e-post, telefon. 2. ...

<b>1. Lepingu sõlmimise alus</b>	Riigihangete seaduse § 30, ... sõlmitud raamleping nr ... (riigihanke viitenumber ...), tellija ... pakkumuse esitamise ettepanek (minikonkursi viitenumber ...), täitja ... pakkumus
<b>2. Lepingu ese</b>	
<b>3. Rahastamisallikas</b>	

<b>4. Lepingu eseme täitmine</b>	
<p>4.1. Lepingu esemeks on _____ vastavalt lepingu punktile 2.</p> <p>4.2. <i>Litsentside kasutusõigus võimaldatakse ja/või tootetugi aktiveeritakse alates ...</i></p> <p>4.3. Hankelepingus kokku leppimata küsimustes lähtutakse raamlepingus sätestatust.</p> <p>4.4. Tellija teavitab hankelepingu täitmise käigus kaasatavatest välisvahenditest e-kirja teel, kui see ei ole teada hankelepingu sõlmimisel. Välisvahendite allika lisandumisel või muutmisel ei sõlmita lepingu lisa. Muudatus loetakse tehtuks, kui tellija on esitanud lepingu pooltele sellekohase teate.</p> <p>4.5. Pakkija esitab hankelepingu täitmise alustamise ajaks iga oma alltöövõtja nime, registrikoodi, kontaktandmed, teabe nende seaduslike esindajate kohta ning alltöövõtulepingu nimetuse, kuupäeva, numbri ja summa. Samad andmed esitab täitja iga hankelepingu täitmisel lisanduva alltöövõtja kohta.</p>	

<b>5. Hankelepingu maksumus ja arveldamise kord</b>	
<p>5.1. Lepingu eseme kogumaksumus on .... eurot, lisandub käibemaks. Nimetatud hind on lõplik hind, mis kuulub käesoleva lepingu alusel tasumisele, sisaldades muuhulgas intellektuaalomandi õiguste tasusid, kui need kohalduvad.</p> <p><i>Lepingu eseme eest tasutakse kalendriaasta kaupa/kogu perioodi eest järgnevalt:</i></p> <p><i>Litsentside eest tasutakse:</i></p> <p><i>Tootetoe eest tasutakse:</i></p> <p>5.2. Täitja esitab tellijale e-arve iga punktis 5.1. toodud vastava perioodi alguses selle perioodi kohta.</p> <p>5.3. Täitja saadab tellijale Eesti e-arve standardile vastava e-arved, milles peab mh olema toodud tellija kontaktisiku perekonnanimi ning riigihanke viitenumber ja raamlepingu number, minikonkursi viitenumber, hankelepingu osa viitenumber ja hankelepingu</p>	

number. E-arve tuleb saata e-arvete operaatori kaudu ja see loetakse laekunuks selle e-arvete operaatorile laekumise kuupäevast.

5.4. Arve maksetähtaeg on 21 kalendripäeva.

## **6. Hankelepingu kehtivus**

6.1. Hankeleping jõustub alates hetkest, kui pooled on hankelepingu allkirjastanud.

6.2. Hankeleping kehtib lepinguliste kohustuste täitmiseni.

6.3. Litsentsi kasutusõiguse või tootetoote osutamise ennetähtaegse lõpetamise korral täitja süü tõttu, kohustub täitja tagastama tellijale summa juba tasutud, kuid kasutamata jäänud teenuste perioodi eest.

## **7. Lepingu lisad (vajadusel)**

7.2. Lisa 1 – Täitja pakkumus;

7.3. Lisa 2 ...

Leping on allkirjastatud digitaalselt.